

Übersichtsliste der einzelnen Bundesländer

Angebote für gehörlose, schwerhörige und taubblinde Menschen

Wien

Videodolmetschservice für Wien initiiert:

Sandra Doubek-Stiglitz, Hanna Boesch, Martina Gappmaier, Julia Pöllabauer, Anna Reiter und Andrea Rohrauer bieten einen Bereitschaftsdienst für Video- und Telefondolmetschdienste via Skype an:

- von Montag bis Sonntag von 8:00 - 12:00 Uhr (auf Anfrage auch am Nachmittag)
- für Kundinnen und Kunden aus Wien (mit gültiger FSW-Bewilligung bzw. SMS-Antrag für berufliche Angelegenheiten)
- erreichbar unter dem Skype-Namen: Videodolmetschservice Wien

Des Weiteren bieten verschieden andere Kolleginnen und Kollegen Videodolmetschen via Skype an. Liste wird demnächst auf der ÖGSDV-Homepage zu finden sein.

Oberösterreich

Videodolmetschen nach Terminvereinbarung

(Kostenträger Land OÖ (Privatbereich), Voraussetzung: Wohnsitz in OÖ)

Anbietende DolmetscherInnen und Kontaktdaten siehe:

<http://www.oegsdv.at/web/dolmetscher/oberoesterreich/>

Kärnten

- Beratung über den Gehörlosenverband Kärnten (zurzeit generell geschlossen, aber immer erreichbar unter office@deaflyk.at, oder sms an Leiterin Dagmar Schnepf: 06601514999)

- Zentrum Hören Sozialberatung. allgemeine Beratung zu allen Themen und zurzeit besonders zu Corona und alles drum herum. Mag. Eva Sacherer: zurzeit geschlossen, aber per sms, whats app, Signal immer erreichbar unter 0660 258 0 258.
- morgen wird der Gehörlosenverband ein Infovideo für das Hilfswerk filmen, das dann auf deren Homepage ersichtlich sein wird. Das Hilfswerk bietet Einkäufe und Erledigungen an.
- ab Dienstag (24.03.2020) sollen die Pressekonferenzen des Landes gedolmetscht werden.

Vorarlberg

* Service in Gebärdensprache? Welchen Bereich?

Alle Videos, Informationen in ÖGS (PK vom Bund, Informationen von SMS, Aufklärungen von DolmetscherInnen usw.) werden vom Landeszentrum für Hörgeschädigte (LZH) gesammelt und auf der Homepage unter Aktuelles gepostet.

Weiters gibt es eine Facebook Gruppe für Gehörlose in Vorarlberg (GS-Dolmetschkommission Vorarlberg), wo wichtige Informationen von den Dolmetscherinnen, dem Ombudsmann Thomas Mayer und der Beratungsstelle des LZH in ÖGS gepostet werden.

* Kontakt /Erreichbarkeit ? Wann? Zu welchen Uhrzeiten?

Beratungsstelle Soziale Arbeit: Erreichbarkeit (8:30-17:00, Mo bis Fr)

Notfallhandy des Landeszentrums für Hörgeschädigte: 06603109783 (SA und SO, nur SMS)

Dolmetscherinnen können für alle wichtigen Termine jederzeit angefragt werden, um per Video zu dolmetschen (das wird auch bezahlt).

Kontakte der Dolmetscherinnen findet man auf: www.oegsdv.at (Vorarlberg), www.handlaut.at, www.lzh.at

* Spezielle Angebote wie Hilfe zum Einkaufen? Zur Unterhaltung älterer Menschen per Skype in Gebärdensprache?

Beratungsstelle Soziale Arbeit (LZH): ältere Menschen können sich per Videoanruf melden um zu plaudern. Die Sozialarbeiterinnen gehen im Notfall auch einkaufen (ansonsten übernehmen das die Sozialzentren, das betreute Wohnen oder die Familie)

*** Angebote in psychosoziale Beratung in Gebärdensprache**

Die Beratungsstelle des Landesentrums für Hörgeschädigte (LZH) ist weiterhin tätig. Die drei Sozialarbeiterinnen (Lena Prassl, Jeannine Rohrmoser, Waltraud Eisele) sind über WhatsApp, Videotelefonie etc. erreichbar.

waltraud.eisele@lzh.at - +43 664 / 461 09 40

lena.prassl@lzh.at - +43 664 / 254 27 08

jeannine.rohrmoser@lzh.at - +43 664 / 882 30 599

Schwerhörige Personen können bei psychischen Problemen die Psychologinnen der Beratungsstelle des LZHs anrufen. Die Beratung findet dann übers Telefon statt.

*** Sonstige wichtige Infos, die wir weitergeben können.**

Ich bin in Kontakt mit der Pressestelle des Landeshauptmanns, damit in Zukunft auch die Pressekonferenzen gedolmetscht werden.

Allgemeine Infos

Des Weiteren bietet auch der Deutsche Gehörlosenbund eine gesonderte Übersichtsliste an.

Siehe Link: <http://www.gehoerlosen-bund.de>.

Die Stadt Wien bietet ebenfalls Informationen zum Coronavirus für Gehörlose:

<https://coronavirus.wien.gv.at/site/informationen-zu-corona-fuer-gehoerlose/>

DUOOO

www.duooo.at liefert auch ein umfangreiches Angebot:

- Videodolmetschungen

- Briefe, Texte, etc. via Videotelefonie verdolmetschen
- Anruftätigkeiten (Anfragen, Terminvereinbarungen, Beschwerden, etc.) mit tauben und hörenden DolmetscherInnen via Videodolmetschen

DolmetschServicePlus

Video-Telefondolmetschen nach Bedarf durch das bewährte Team von DolmetschServicePlus, JEDERZEIT erreichbar über

1. email: office@dolmetschserviceplus.at; patricia.brueck@dolmetschserviceplus.at, elke.schaumberger@dolmetschserviceplus.at, sabine.zeller@dolmetschserviceplus.at
2. whatsapp/signal: Patricia Brück +43 676 75 7777 0, Elke Schaumberger +43 699 102 52 102, Sabine Zeller +43 676 626 70 62
3. skype adressen: patricia.brueck, elkeschaumberger, sabine.zeller1
4. facebook messenger: PN an DolmetschServicePlus

Radio Wien

Radio Wien hat letzte Woche begonnen einmal am Tag Videos mit Kurznachrichten in 10 unterschiedlichen Sprachen über ihre Social Media Kanäle zu verbreiten. Ab Montag wollen sie diese Nachrichten auch in ÖGS posten. Geplant ist die Aktion vorerst bis 13.04.20.

Zusätzliche Infos

Zusatz OÖ:

Angebote in psychosoziale Beratung in Gebärdensprache. Hierbei der Link zur Beratungsstelle. Momentan werden die Gespräche via Video angeboten.

<https://www.land-oberoesterreich.gv.at/26368.htm>

Steiermark:

ÖGSDV

1. Einige steirische DolmetscherInnen bieten derzeit für wichtige, nicht aufschiebbare Termine Videodolmetschungen als Notlösung an.

Diese Information wird in Zusammenarbeit mit dem steirischen Landesverband der Gehörlosenvereine im ÖGLB verbreitet. Nach wie vor steht für berufliche Termine die Dolmetschzentrale des steirischen Landesverband der Gehörlosenvereine im ÖGLB zur Verfügung.

Anfragen für nicht aufschiebbare, private Termine können direkt an die DolmetscherInnen im ÖGSDV gerichtet werden, dazu werden alle Angebote und möglichen Kommunikationskanäle auf der Homepage des ÖGSDVs veröffentlicht. www.oegsdv.at

Uni Graz:

1. ÖGS-Studierende des ITAT (Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft) bieten Hilfe beim Einkaufen oder andere Erledigungen für Gehörlose in Graz an. In Zusammenarbeit mit dem Steir. Landesverband, den Vereinen und der Gehörlosenambulanz (Video sowie Text wurde geschickt).

Kontakt/ Koordination: **Laura Raffer: 0660 4767663 (09:00-13:00 Uhr)**

2. ÖGS-Studierende des ITAT bieten Unterstützung für gehörlose Eltern und Kinder bei der Lern-/ Aufgabenbetreuung an. Kontaktliste und Zeiten (schriftlich und per Video) wurden an das Förderzentrum des Landes Stmk. für Hör- und Sprachbildung geschickt – von dort aus an potentielle Eltern weitergeleitet.

Salzburg

Die Beratungsstellen des Gehörlosenverbandes Salzburg (in Salzburg-Stadt und St.Johann im Pongau) inklusive die Dolmetschvermittlungsstelle sind zwar für den persönlichen Kontakt geschlossen, aber weiterhin per Skype, sms und Email zu den normalen Öffnungszeiten erreichbar.

Auf der Homepage

<http://www.gehoerlose-salzburg.at/>

findet man die Kontaktdaten der Mitarbeiter für soziale Beratungen und der DolmetscherInnen für Videodolmetschung nach Terminvereinbarung.

Ebenfalls dort findet man Links zu

- Informationen über den Coronavirus und wie man sich verhalten sollte in ÖGS und leichte Sprache,
- den normalen Notrufnummern für Hörbehinderte,

- die Erreichbarkeit der Gehörlosenambulanz im Landeskrankenhaus Salzburg,
- Einkaufshilfe der Diakonie
- spezielle Kursangebote für Gehörlose.

DolmetscherInnen von salzburg@oegsdv.at die auch Dolmetschung per Skype und/oder Signal anbieten wollen sind demnächst mit ihrem Skypenamen auf der Homepage des OEGSDV zu finden.

Unterhaltung in Gebärdensprache auf Skype oder andere Medien findet vorläufig nur auf privaten Initiativen statt.

Unterstützung im Alltag bietet auch Kollegin Cara Kremmel

Cara Kremmel

cara.kremmel@gmx.at

cara.kremmel@outlook.de

- Handy: 0676/5808714 (Whats App, Signal, Sms)
- Skype: Cara Kremmel
- Von 08:00 bis 22:00
- Da ich momentan in Niederösterreich bin, kann ich leider nicht für Personen in Wien einkaufen. Sobald ich wieder in Wien bin, ist das aber kein Problem mehr und das würde ich auch sehr gerne machen! Via Skype oder Whats App-Videochat unterhalte ich mich gerne mit allen Personen, die sich Kontakt und Unterhaltungen wünschen.